

Aaron, Lisa, Sam, & Samuel Joe with some *adopted* girls



HALE KOA HOTEL
Honolulu, Hawaii 1997

Jesus is the reason for the season



1997 Carbaugh Christmas Newsletter

Another year has swiftly gone by. We have many memories to share with you on this joyous holiday season. We are now closer to many old friends as we have returned from Japan and are living in California. But we are now far away from our many new friends we've made in Japan. For our Japanese friends, this will be their first American Christmas



FAMILY TRAVELS

This year we managed a few trips to finally see some of Japan for a change. While we've been there for 3 years, we were too busy to actually see Japan on our own. In May, Lisa's youngest sister, Kristine, visited from Chicago and spent 2 weeks with us. We stayed a week in Tokyo and saw the sights. Then, after spending some time at our home in Gifu, we made trips to Kyoto and Takayama.

Our other travel of the year was connected with our return to

(Continued on page 2)

LT COL SAM

Sam finally pinned on his new rank in November. He had to wait over a year but it was worth it. This was a great milestone in his Air Force career which will now go beyond 20 years of service. He's now past 17 years and beginning to feel like (and some say, look like) an *old fogie*.

His latest military hurdle was finding his next military assignment. Up through Lieutenant Colonel, the service lets the individual scan the available jobs (via the internet) and then volunteer for the jobs they are interested in. Since he had to move because someone was coming to replace him in Japan - if he didn't find a good job - the system would find one for him (usually not what other folks volunteered for...) His luck held out and he was selected

(Continued on page 2)

LISA'S NEWS

I'm behind again this year. It feels like a year's worth has happened since we returned from Japan. The biggest event in Japan was having my sister, Kris, visit. I enjoyed introducing her to our Japanese friends and was so happy at the great hospitality shown her. After she returned to America all was a blur in pre-



(Continued on page 2)

